



夏季周末班开始注册：星期六，[Waubonsie Valley High School](#). 课程包括中文，数学，SAT，英语演讲，舞蹈等。网上注册请选“2012SUMMER” and Location “STILL Middle School”

【通知-办理中国签证】

即日起至4/28，每星期六中午12点至下午3点，在Kennedy Junior High School 瑞华中文学校委托Phoenix Travel 办理赴中国签证。每份手续费 \$15:00.

申请中国签证 须提供的基本申请材料

(一) 护照——有效期为6个月以上、有空白签证页的护照原件。

(二) 签证申请表——《新签证申请表》4页。凡申请赴华工作、学习、第三国公民及使用同一护照借行人还须填写《签证申请表附表》2页。请如实完整填写并签署。

主表链接：

[http://](http://www.chinaconsulatechicago.org/chn/ywzn/qzhz/qz/P020110127196754166806.pdf)

www.chinaconsulatechicago.org/chn/ywzn/qzhz/qz/P020110127196754166806.pdf

附表链接：

[http://](http://www.chinaconsulatechicago.org/chn/qzhz/qz/P020110127196754451029.pdf)

www.chinaconsulatechicago.org/chn/qzhz/qz/P020110127196754451029.pdf

(三) 照片——近期、正面、彩色、免冠护照照片1张 (passport size)。请钉在申请表上。

(四) 第一次申请签证持新美国护照者——须提供原中国护照原件——(含港、澳、台地区)。

(五) 持新换发的美国护照者——应提供原护照照片资料页及曾获得的中国签证复印件。

(六) 8岁以下的儿童第一次申请签证——须提供儿童本人的出生证复印件，以及父母护照(绿卡)的复印件。

(七) 第三国公民 (none US passport holders) 在美国申请签证时需提供在美居留、工作、学习的有效证明，或有效的美国签证原件和复印件。

(八) \$签证费——\$155/本(\$140签证费 + \$15 服务费) 付现金或个人支票。支票抬头：Phoenix Travel

【2012 瑞华中文学校夏令营】

Ray Chinese School Summer Camp

目的： 1. 为了给学生们创造一个学习中文和一些其它科目的空间。2. 充实同学们的暑假生活。 3. 帮助解决白天工作的家长们的后顾之忧。

内容包括： 中文, 美术, 棋类, 图画, 数学, 体育, 舞蹈, 手工。

周期：共十周，6月4日至8月10日

(不包括周六、周日及美国独立节)。

时间：7:30AM-5:00PM 5-6PM: 额外加\$5.0

招生对象：五岁以上 收费标准：请看下表

Curriculum: · Chinese language classes · Art · Crafts · Sports · Math · Chess ·

Go · Dance · Movies

Objectives: · Enrich cultural experience

· Assist working parents in kids' day-care

· Fun and learning with friends

Time: 7:30am--5pm 5-6pm additional \$5

-Ten weeks, from June 4th to August 10th

(excluding weekends and July 4th holiday)

Location: - Benedictine University

Lisle , IL 60532

- Web Site <http://www.ben.edu/about/>

- Campus map: http://www.ben.edu/about/campus_map.asp

Cost: The weekly rate includes Lunch,

Snack and T-shirt

Register three (3) weeks or more	\$185/week
Register two (2) weeks or less	\$195/week
\$20 one time	registration fee

*\$25 discount – For anyone who registers in the week of July 4th

Registration: The Registration Starts on March 23, 2012. Please fill in the following two forms:

a. Regular Ray Chinese Registration Form

b. 2012 Ray Chinese Summer School Information Form at

<http://www.raychineseschool.org/Documents.aspx>

Return the **two** registration forms with the deposit on the first day of summer school.

RCS Register Link at

<http://www.raychineseschool.org>

Question: call Yue Yang @ 630-978-1465

【金融讲座-家庭教育计划 529】

Please join Jack Tian from Morgan Stanley Smith Barney for a discussion on 529 College Savings Plans.

【二十年校庆有奖征集作品集锦】

对联：瑞华中文学校家长 卓梅

上联：龙腾凤舞建校廿载瑞城喜

下联：果硕实丰桃李万千中华荣

横批：锦绣瑞华

那一份淡淡的牵挂

傅晓芬 (七&八年级 中文教师)

2010年的冬天，我教的六年级班里转来一位学生。她瘦瘦弱弱，比起别的孩子要小很多的感觉。但是她的学习非常好，无论朗读，听写，还是回答问题，都是班上的佼佼者。我印象最深的是她的作业，她每次都是把练习册中从周一到周五的每一道题都认真地做一遍，而且不是那种单纯从课文中简单地抄写和模仿。从她的造句中，我知道了她的爸爸回中国发展了，知道她有个在加州上大学的姐姐，知道了她的妈妈英文不是很好，知道了她家要卖车了等等信息。可以说每次批改她的作业是一件赏心悦目的事。

2011年春假结束后，我让大家上交作文。破天荒地她没有交，因为去看姐姐，光顾着玩了。但是几天以后，我就收到了她用她自己的电邮信箱发来的信和作文：“老师：傅您好！对不起！这次的作文上周忘了写。我的作文全部都是我自己写的，我的妈妈都没看我的作文。这是我的第一次写作文，请原谅我要是有错误。谢谢老师！”。看得出她一写好就给我发了，虽然是九岁小孩的口吻，虽然真地有很多错别字，但是情真意切，让我这个当老师的倍受感动。

有一次下课后，她跑上讲台给我一条用小塑料丝编的小带子，象那种小姑娘可以用作手链的小彩带。她说：“这是我编的，有点歪歪扭扭，但是我还是想送给你。”我心里感到很温暖，因为这是一份很特殊的小礼物，虽然很微小，但是足以让你珍惜永远。

2011年学期结束前，因为她的优秀表现，我给她买了一个小书包。她是那么地高兴，当她妈妈接她时，她说要等她一下，她要马上用这个新书包，要把所有学习用品都挪到这个书包以后再回家。我记得她妈妈对我说：“下学

Time: April 7th, 1:00-2:00pm, 2:00-3:00pm

Location: 2929 Green Trails Drive, Lisle, IL. Room #146

期再见。”。但是不知为什么，秋季开学后我再也没有见过她们母女俩。我记得她说过她家不住在 Naperville, 她们经常是搭朋友的车来中文学校。是去上别的中文学校了还是搬回中国一家团圆了？是我的教课时间正好跟她的上课时间错开了吗？我时不时地会这样想起

她。什么时候能在瑞华或是在芝加哥某个地方，能让我再次看到她那可笑的微笑呢？在这过去的一年里，这一份淡淡的牵挂之情，始终萦绕在我的心头……

校区/前台值班表		
Kennedy	4/7/2012	4/14/2012
校委	都/金/陈/郑	
复印/打铃(上午)	唐莉/陆艺	王祖宁/唐莉
交通管制(下午)	赵永忠	阚东辉
前台(下午)	高云霄	奚文婷
打铃(下午)	金玲	罗艾媛
复印(下午)	王景东	章佼
Still	4/8/2012	4/15/2012
复印	雷著宇	张敏
前台/打铃	王卫华	苑守中

牙齿矫正专科(Braces)林丽红 博士---Naperville Branch
WOODLAKE Family Dental: 2879 W 95th Street, Suite 131, Naperville, IL 60564. 电话 (630) 753-9955。
伊州大学矫正齿科毕业，西安四军大口腔医院博士。
专治儿童和成人各种错颌，牙列不齐，暴牙和反颌。
常规，舌侧和隐形牙箍。接受多种保险。免费咨询。

牙医博士朱迎春 - Ogden Valley Dental - 1224 W Ogden Ave, Naperville Ph: (630)305-6161, (630)305-6166
New patient without insurance SPECIAL \$69.99 for your 1st visit including exam, X-ray and cleaning
科罗拉多大学牙医博士，首都医科大学牙医学士，口腔正畸硕士。精治一般牙科，补牙，洗牙，拔牙，镶牙，牙冠牙桥，根管治疗，活动和固定假牙，种植牙，牙周病，修补假牙，牙科急症，牙齿美容，高科技牙齿漂白，接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。
Office Hour: M-Th 9:30 am-6:00 pm, Fri-Sat 9am-2pm

中西羽毛球俱乐部 Midwest Badminton Club位于 Woodridge, 是原国家队教练刘健合作创办的。设有10岁以下及初，高中班，满足各个水平的人士的需要，提高球技，锻炼身体。俱乐部9个专业球场，七天开放，专业羽毛球教练。羽毛球运动用品和球拍维修服务。
电话: 312-927-2885 (曾先生)
网站: mbadminton.com email: info@mbadminton.com

金凤凰旅游 Phoenix Travel Chicago 靳玲子 (Linda Jin)
Business: (630)-985-4434 Cell: (630)-697-0632 jin_lz@yahoo.com
Address: 1806 Woodview Ct. Darien IL 60561
UA/AA 四月、五月中特价机票：芝加哥-上海\$860. 芝加哥-北京 \$925. 含税，双程往返。出发日期4月11日至5月14日之间，最长可在中国停留12个月。(五月十五日至八月底出发不能用此特价)。位子有限，预购从速，截止日期4月9日。
。春季/暑假超值特价旅游团：A. 魅力江南8天\$49. B. 北京-承德-天津 9天\$99. 上海江南黄山10天\$99. 全程入住5星级的酒店，吃、住、行全包。详情请电话查询。

【2012 寻根之旅夏令营-上海营】 7月3日-7月17日。详情参见瑞华网站。目前尚有一个名额。如愿参营务请一周之内报名。

另有全美中文学校联合会“第三届中华文化知识竞赛优胜者夏令营-云南。昆明”营及“江苏省侨办夏令营-南京”营。欢迎有兴趣者查询。校委会。

家长值班表					
Kennedy 上午 (10:00-12:50)			Kennedy 下午 (1:00-4:40)		
Room	4/7/2012	4/14/2012	Room	4/7/2012	4/14/2012
128	卓婷婷	Han, Bing	101	赵玲芝	CHEN, LUCY
129	Yuan, Annie	Li, Anne	102	吴举林	Shi, Yanhua
130	Li, Tracy	Young, Joy	103	Su, Jie	陶慧敏
132	吴少芹	吴少芹	104	喻进	Zhou, Ying
133	Lockett, Valerie	Yee Lap Chan	105	Vercoe, Fenghong	Zhou, Jill
134	Cai, Cindy	任宁	106	Zhu, Yingchun	宋晓群
135	Yuen, Ning	Ong, Chuan	107	Yip, Marilyn	王文华
142	Gong, Linglong	Zhao Wanying	108	Han, Grace	方玉红
143	邓燕	陶为霖	114	Shi, Hairong	杨振玲
144	Li, Juan	张元真	115	王志必	唐跃明
142A	Su qiu	宫秀梅	116	陈敏	Xu, Zhiying
Still 分校 (1:00-4:40)					
Room	4/8/2012	4/15/2012	117	陈建	Wu, Weimin
B11	李克准	王青士	118	Sun, Lu	何振浩
B12	Du, Hongliu	Liu, Xiaokun	128	Xu, Li Yu	张弘
B13	Ding, Grace	朱锦耕	129	马牵李	Pokay, Yili
B14	孙汉谋	Wu, Teresa	130	蔡旭苗	周俊勋
B15	鲁刚	袁江	131	石建军	An Hao
BH	卢玥	Ding, Hong	132	□, 靠	杨朔
C17	Zhang, Guangjia	Weijie Wang	133	王伊凡	解军
C19	Zhu, Shaofei	xu, matthew	134	Chow, Yee	Hou, Jiansheng
C20	杨栋	王晶	135	Zhang, Rongrong	杨俊
C21	Chen, Yanmei	Chang, Amy	141	Pang, Bao	Qian, Yudong
C22	单元褚	Dai, Ying	142	Hong, Mei	Liu, Joyce
D26	Pothu, Raja	Yang, Anna	143	张春祥	Chan, Peter
D27	Huang, Lijuan	Xie, Ming	144	Bellantoni, Yan	Hu, Bin
D28	田守瑞	朱宁	147	Yang, Vicky	Liu, Tianfang
D29	Zhu, Sihong	Sun, Leying	142A	Zhu Ying	陈康
D30	Zhao, Xuan	Qian, Xiaohong	140C	Zhou, Guohua	石方颖
DH	Seto, Judy	陈捷	NHW	杜枫	Hong Wen
E37	Lei, Yue	Zhang, Xiaoqin			